



**EUROOPAN UNIONIN ELINTEN KÄÄNNÖSKESKUKSEN
HALLINTONEUVOSTON PÄÄTÖS VUODEN 2019 TALOUSARVION HYVÄKSYMISESTÄ- CT/CA-033/2018FI**

EUROOPAN UNIONIN ELINTEN KÄÄNNÖSKESKUKSEN HALLINTONEUVOSTO, JOKA

ottaa huomioon Euroopan unionin elinten käännöskeskukseen (jäljempänä käännöskeskus) perustamisesta 28 päivänä marraskuuta 1994 annetun neuvoston asetuksen (EY) n:o 2965/94 sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna 18 päivänä kesäkuuta 2003 annetulla neuvoston asetuksella (EY) n:o 1645/2003(EC),

ja 2 päivänä tammikuuta 2014 annetun Euroopan unionin elinten käännöskeskukseen sovellettavan varainhoitoasetuksen (viite CT/CA-051/2013),

sekä katsoo seuraavaa:

(1) hallintoneuvoston tulisi hyväksyä käännöskeskuksen talousarvio johtajan laatiman luonnoksen pohjalta,

J A O N T E H N Y T T Ä M Ä N P Ä Ä T Ö K S E N :

1 artikla

Käännöskeskuksen vuoden 2019 talousarvio, joka on tämän päätöksen liitteenä, on täten hyväksytty.

2 artikla

Tämä päätös tulee voimaan päivänä, jona se hyväksytään.

Tehty Luxemburgissa 25. lokakuuta 2018

Hallintoneuvoston puolesta

Rytis Martikonis

puheenjohtaja

Liite: Vuoden 2019 talousarvio



VUODEN 2019 TALOUSARVIO

CT/CA-033/2018FI

SISÄLTÖ

- I. JOHDANTO
 - A. YLEISTÄ
 - B. TULOT
 - C. MENOT
 - D. TOIMINTA
- II. TULO- JA MENOTAULUKKO – YHTEENVETO
- III. TULO- JA MENOTAULUKKO – Yksityiskohtaiset tiedot
- LIITE 1 – HENKILÖSTÖTAULUKKO

I. JOHDANTO

A. YLEISTÄ

Vuoden 2019 talousarvio, sisältö:

- A. Johdanto;
- B. Käännöskeskuksen tulot, jotka koostuvat erityisesti neuvoston asetuksen (EY) N:o 2965/94, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna neuvoston asetuksella (EY) N:o 1645/2003, 10 artiklan 2 kohdan mukaisista maksuista, joita ne elimet, joille käännöskeskus suorittaa palvelujaan, ja ne toimielimet ja elimet, joiden kanssa on sovittu yhteistyöstä, suorittavat korvauksena saamistaan palveluista, mukaan lukien toimielinten välinen toiminta.
- C. Käännöskeskuksen menojen jakautuminen osaston mukaan.
- D. Käännöskeskuksen menojen jakautuminen toiminnan mukaan. Tästä osasta käyvät ilmi vuoden 2019 talousarvion ja vuoden 2019 työohjelman yhteydet siten, että siinä mainitaan varat, jotka kohdennetaan kullekin toiminta-alueelle käännöskeskuksen strategisten tavoitteiden täyttämiseksi. Siitä käy ilmi myös tavanomainen talousarvion rakenne.

Vuoden 2019 talousarvio perustuu tulo- ja menoarvioihin, jotka sisältyvät käännöskeskuksen vuosien 2019–2021 ohjelma-asiakirjaan (viite CT/CA-001/2018/02). Se on laadittu käännöskeskuksen varainhoitoasetuksen 35–37 artiklan mukaisesti. Käännöskeskus teki vuoden 2019 talousarvion laatimista varten analyysin menoennusteestaan ja sai tiedot asiakkaiden ennusteista.

Vuoden 2019 talousarvio on laadittu vuonna 2018 sovellettavien hintojen perusteella, mutta hintoja on korotettava 1. tammikuuta 2019 alkaen, jotta käännöskeskus voi pitää talousarvionsa edelleen tasapainossa. Edellyttäen, että hallintoneuvosto hyväksyy ehdotetun hinnoittelurakenteen lokakuussa 2018, vuoden 2019 talousarviota muutetaan ja se esitetään vuonna 2019 sovellettaviin korotettuihin hintoihin perustuen hallintoneuvostolle maaliskuussa 2019.

Hinnat vuonna 2018:

Tarjottu palvelu	Normaali (euroa)	Ennalta ilmoitetut / pitkän aikavälin työt (euroa)	Kiireellinen (euroa)	Erittäin kiireellinen (euroa)
Käännös (hinta sivulta)	82,00	73,80	102,50	147,60
Muutokset (hinta sivulta)	172,00	154,80	215,00	
Tarkastukset (hinta sivulta)	60,00	54,00	75,00	
Editointi (hinta sivulta)	39,00	35,10	43,90	
Tavaramerkit (hinta sivulta)		35,62 euroa sivulta, 410 896 sivua		
Yhteisömallit (hinta termiltä)		4,00 euroa		
Termiluettelot (hinta termiltä)		4,00 euroa		
Termiluetteloiden tarkastus (hinta termiltä)		2,50 euroa		
Termityö (hinta henkilötyöpäivältä)		900 euroa		
Kielikonsultointi (hinta henkilötyöpäivältä)		900 euroa		
Tekstitys (hinta minuutilta)		41,00 euroa		

Lisämaksut vuonna 2018:

Asiakirjatyyppi	EUR
Muokkausta vaativa tiedostomuoto (lisähinta sivulta ja kohdekieleltä)	15,00
PDF- ja paperimuotoiset asiakirjat (lisähinta käännettävän asiakirjan sivua kohti)	12,00
Turvallisuusluokitellut / arkaluonteiset asiakirjat ilman turvallisuusluokitusta (lisähinta sivulta ja kohdekieleltä)	20,00
Muu kuin EU-kieli (lisähinta sivulta ja kohdekieleltä)	10,00
Verkkoasiakirjan siirtäminen sivustolle (lisähinta kohdekieleltä useiden tiedostojen kohdalla tai pyynnöltä yksittäisten tiedostojen kohdalla)	10,00

B. TULOT

Vuoden 2019 kokonaistulojen ennustetaan olevan 46,7 miljoonaa euroa, josta 41,8 miljoonaa koskee osastoja 1–4. Tuloennuste jakautuu seuraavasti:

Osasto	Tulot (EUR)
1. Virastot ja elimet	40 485 400
3. Toimielinten välinen yhteistyö (EU:n toimielimet)	707 400
4. Muut tulot	609 050
5. Edelliseltä varainhoitovuodelta siirretty ylijäämä ja edellisiltä vuosilta siirretyt varaukset	4 884 750

Käännöskeskuksen tuloennuste perustuu asiakkaiden ilmoittamiin ennusteisiin. Siksi on korostettava, että arvioidut tulot voivat muuttua, koska ne riippuvat asiakkaiden tosiasiallisista tarpeista ja talousarviosta. On myös tärkeää korostaa, että toimittaessaan päivitettyjä ennusteitaan käännöskeskukselle kaikki asiakkaat eivät välttämättä ole ottaneet huomioon mahdollisten säästöjen vaikutusta. Säästöt johtuvat asiakirjakäännöksille tammikuussa 2017 käyttöön otetusta uudesta hinnoittelurakenteesta. Tämän hinnoittelurakenteen ansiosta asiakkaat ovat saaneet huomattavia säästöjä alun perin arvioitujen lisäksi (asiakkaat saivat vuonna 2017 keskimäärin 15,9 prosenttia säästöjä verrattuna alun perin arvioituihin 9,5 prosenttiin). Tämä on vaikuttanut kohtaan ”Varaus hintojen vakauttamiseksi” (tulo- ja menoennusteen perusteella tässä varauksessa jäljellä olevan määrän arvioidaan olevan yhteensä 4 503 241 euroa vuoden 2019 lopussa) ja siitä johtuvaan tarpeeseen korottaa hintoja 1. tammikuuta 2019 lähtien, jotta käännöskeskus voi pitää talousarvionsa edelleen tasapainossa.

Asiakkaiden toimittamien tietojen perusteella ennakoitujen tulot vuodelle 2019 osastossa 1 ovat 40,5 miljoonaa euroa, mikä on vähemmän kuin lisätalousarviossa 1/2018 ennakoitu 43,1 miljoonaa euroa (-6,1 %). Vuoden 2019 tuloennuste on 2,1 miljoonaa euroa vähemmän (-5 %) kuin vuonna 2017 asiakkailta tosiasiallisesti saadut 42,6 miljoonan euron tulot.

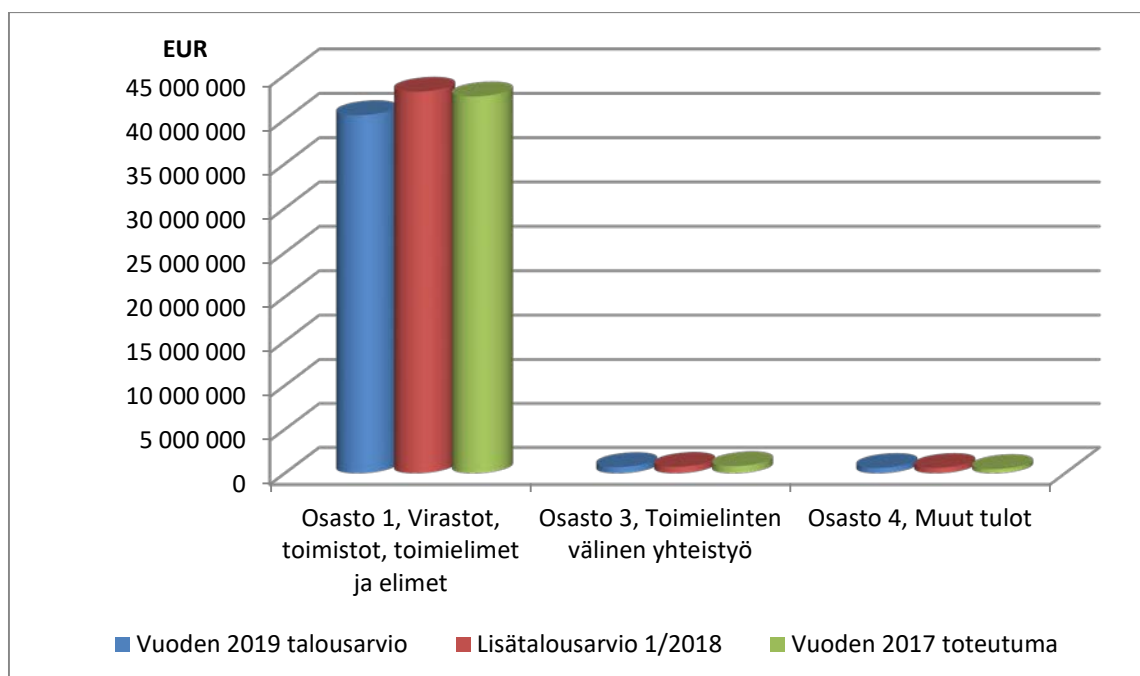
Käännöskeskuksen suurin asiakas, EUIPO (Euroopan unionin teollisoikeuksien virasto), on ennakoitunut 670 000 euron vähenemää (-4,4 %) EU:n tavaramerkkikäynnösten osalta vuodelle 2019 (alamomentti 1006) verrattuna lisätalousarvioon 1/2018. Vuoden 2019 tuloennuste on 965 413 euroa vähemmän (-6,2 %) kuin vuonna 2017 EU:n tavaramerkkien kääntämisestä tosiasiallisesti saadut tulot. Lisäksi EUIPO:n tuloennuste muiden palvelujen osalta on 40,7 % aikaisempaa pienempi, eli lisätalousarvion 1/2018 7,6 miljoonasta eurosta 4,5 miljoonaan euroon vuonna 2019 (alamomentti 1005). On kuitenkin huomattava, että tämä on 6,5 % vähemmän (313 511 euroa) kuin tulot muista palveluista (alamomentti 1005) vuonna

2017. EUIPO:n vuoden 2019 yleinen ennuste on 6,3 % (1,3 miljoonaa euroa) pienempi kuin EUIPO:ta vuonna 2017 saadut tulot yhteensä.

Muita merkittäviä muutoksia lisätalousarvioon 1/2018 verrattuna ovat seuraavien virastojen tuloennusteiden pientyminen: EMA (Euroopan lääkevirasto) 14,8 % (496 000 euroa), Chafea (kuluttaja-, terveys-, maatalous- ja elintarvikeasioiden toimeenpanovirasto) 69,7 % (781 600 euroa), ESMA (Euroopan arvopaperimarkkinaviranomainen) 62,7 % (505 000 euroa). Lisätalousarvioon 1/2018 verrattuna seuraavat virastot ovat kasvattaneet ennustettaan: Frontex (Euroopan raja- ja merivartiostasto) 134,2 % (423 600 euroa), EACEA (koulutuksen, audiovisuaalialan ja kulttuurin toimeenpanovirasto) 60,7 % (362 900 euroa), ECHA (Euroopan kemikaalivirasto) 36 % (530 400 euroa) ja Euroopan turvapaikka-asioiden tukivirasto (EASO), 27 % (496 400 euroa). Yksityiskohtaisempia tietoja asiakkaiden ennusteista ja käännösmääristä on jäljempänä jaksossa D (Käännöskeskuksen toiminta) ja osassa III (Tulo- ja menotaulukko – yksityiskohtaiset tiedot).

Tulot osastossa 3 vastaavat tuloja, joita käännöskeskus saa IATE-tietokannan (InterActive Terminology for Europe) hallinnoinnista. Käännöskeskuksen IATEen liittyvät menot on kirjattu menoihin luvussa 31.

Kuva 1 Tulot osastoittain* ja vuosittain: 2017–2019 (osastot 1, 3 ja 4)



* Vuodesta 2017 alkaen tulot osastossa 1 käsittävät kielipalveluiden tuottamisesta saatavat ennakoitavat tulot kaikilta asiakkailta, mukaan lukien EU:n toimielimet.

Asiakkailta ja toimielinten välisestä yhteistyöstä saatavien tulojen lisäksi käännöskeskus ennakoii lisätuloja osastoon 4, joka käsittää pääasiassa pankkikorot, tulot käännöskeskuksen vuokraamien toimistotilojen osan jälleenvuokraamisesta komissiolle (kuluttaja-, terveys-, maatalous- ja elintarvikeasioiden toimeenpanovirastolle (Chafea)), tulot tietokonekeskuspalvelujen isännöinnistä ERA:ta (Euroopan rautatievirasto) varten sekä Luxemburgin valtiolta saatavan rahoitustuen käännöskeskuksen toimistovuokramenojen tueksi. Nämä ennakoitavat tulot vuonna 2019 ovat 609 050 euroa eli 0,2 % alhaisemmat kuin lisätalousarviossa 1/2018 ja 26,7 % suuremmat kuin vuoden 2017 toteutuma.

Käännöskeskus on siirtänyt tuloihin 4 884 750 euroa kohdasta ”Varaus hintojen vakauttamiseksi” vuoden 2019 talousarvion tasapainottamiseksi, minkä vuoksi varauksen arvioitu kate on vuoden 2019 lopussa 4 503 241 euroa.

C. MENOT

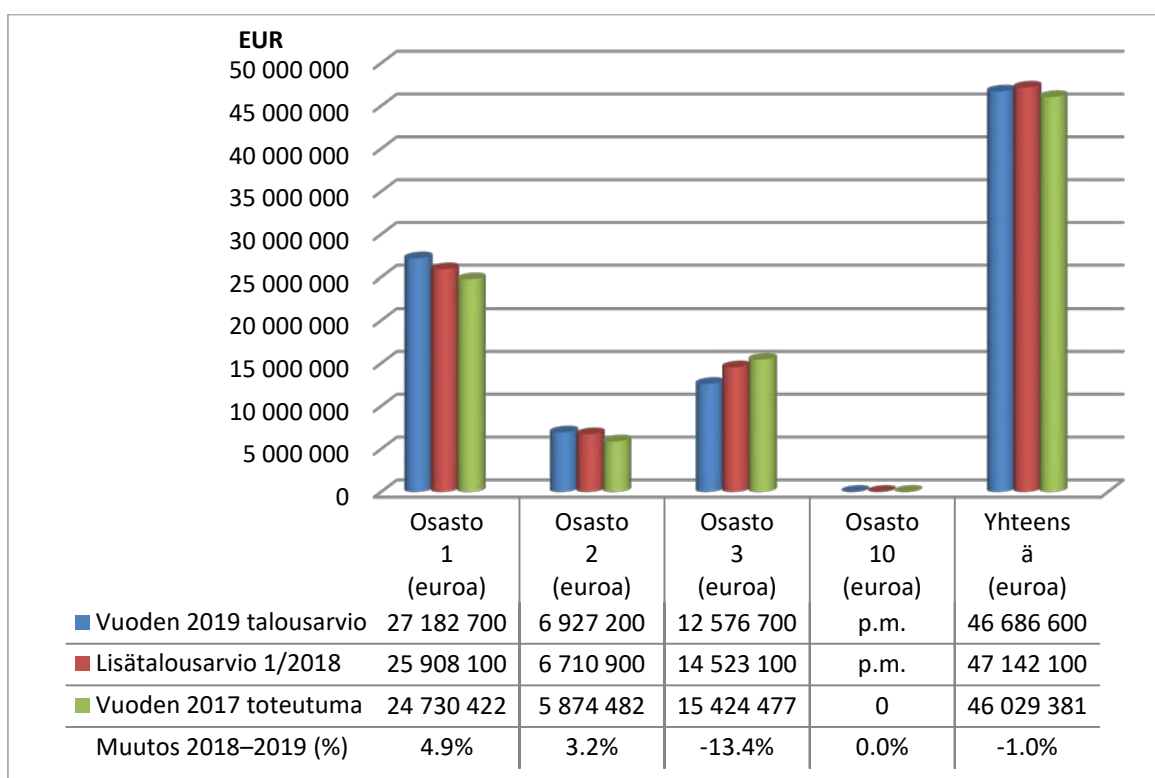
Käännöskeskuksen menoennuste vuodelle 2019 on 46,7 miljoonaa euroa. Menoennuste jakautuu seuraavasti:

Osasto	Menot (EUR)
1. Henkilöstö	27 182 700
2. Rakennukset, laitteet ja sekalaiset toimintamenot	6 927 200
3. Toimintamenot	12 576 700
10. Varaukset	p.m.

Vuoden 2019 talousarvion osastoissa 1–3 on 1 % laskua lisätalousarvioon 1/2018 verrattuna, ja vuoden 2017 toteutumaan verrattuna ne ovat 1,4 % korkeammat. Kasvu vuodesta 2017 vuoteen 2019 johtuu ensinnäkin ennakoituista palkkojen mukautuksista vuosina 2018 ja 2019 sekä muista menoista, joihin vaikuttavat myös indeksikorotukset, jotka johtavat todennäköisesti korkeampiin menoihin vuonna 2019. Toiseksi lisäys vuodesta 2017 vuoteen 2019 johtuu myös käännöskeskuksen investoinneista toteutukseen hankkeita, jotka perustuvat raportin ”Study on the Translation Centre as the linguistic shared service provider for the EU agencies and bodies” suosituksiin. Osastojen 1–2 lisäyksiä kompensoi kuitenkin osittain merkittävä vähenemä osastossa 3 johtuen ulkopuolisille kielipalveluille ulkoistettavien käännöstoimeksiantojen voimakkaasta vähenemisestä.

Vaikka henkilöstömenojen, muiden indeksiin sidottujen kustannusten ja tietotekniikkakustannusten kokonaiskasvu oli 1,4 % vuodesta 2017 vuoteen 2019, keskus on toteuttanut useita toimenpiteitä talousarviomenojensa alentamiseksi vastatakseen ennakoitujen tulojen vähenemiseen. Tärkein toimi on ollut vähentää merkittävästi menomäärärahoja useimmista budjettikohdista kattamaan vain sen, mitä odotetaan tarvittavan. Tämä tarkoittaa sitä, että käännöskeskus on supistanut liikkumavaransa minimiin kaikissa keskeisissä budjettikohdissa, ja näin ollen sen joustavuus on vähentynyt merkittävästi. Korkeammat palkkojen indeksikorotukset ja hinnankorotukset komission palveluissa tai ennakoitua korkeammat alihankintakäännösten kulut voisivat siten vaatia käännöskeskuksen talousarvion uudelleenpriorisointia. Kaikki tämä tarkoittaa, että käännöskeskuksen on tehtävä entistä enemmän entistä vähemmän resurssein. Toimenpiteet on valittu siten, että asiakkaisiin kohdistuvat vaikutukset voitaisiin minimoida. Seuraavassa kaaviossa esitetään menot osastoittain, ja se sisältää vertailun vuoden 2018 talousarvion ja vuoden 2017 toteutuman kanssa.

Kuva 2 Menot osastoittain ja vuosittain: 2017–2019 (osastot 1, 2, 3 ja 10)*



*Osasto 1: Henkilöstö; Osasto 2: Rakennukset, laitteet ja sekalaiset toimintamenot; Osasto 3: Toimintamenot; ja Osasto 10: Varaukset. Osasto 10 vuoden 2018 ja vuoden 2019 talousarviossa on pro memoria (p.m.) ja näkyy nollana (0) vuonna 2017.

Osasto 1: HENKILÖSTÖ

Osaston 1 määrärahat ("Henkilöstö") ovat vuonna 2019 27,2 miljoonaa euroa, mikä on 4,9 % enemmän (1,3 miljoonaa euroa) kuin lisätalousarviossa 1/2018. Käännöskeskuksen talousarviossa on varauduttu vuotuisiin palkkojen mukautuksiin, joiden on arvoitu olevan 1,8 % vuodessa, ja joka toinen vuosi tapahtuviin korotuksiin palkkaluokkien sisällä sekä ylennyksiin. Talousarvio perustuu 193 toimen henkilöstötaulukon, joka on budjettivallan käyttäjän vuotta 2018 varten hyväksymällä tasolla. Muutokset johtuvat pääasiassa siitä, että lisätalousarvioon 1/2018 nähden palveluksessa on nyt vähäisempi määrä henkilöstöä. Talousarviossa otetaan myös huomioon tekijät, kuten vaihtuvuus ja henkilöstön työaikamallit. Kaiken edellä mainitun johdosta kasvua on 4,9 % (936 100 euroa) 110 momentissa palveluksessa olevan henkilöstön ja sopimussuhteisen henkilöstön (alamomentti 1115) talousarvio on noussut 10,5 %:lla vuonna 2019 verrattuna lisätalousarvioon 1/2018.

Osasto 2: RAKENNUKSET, LAITTEET JA SEKALAISET TOIMINTAMENOT

Talousarvio osaston 2 osalta, "Rakennukset, laitteet ja sekalaiset toimintamenot" on 7 miljoonaa euroa vuonna 2019. Lisätalousarvioon 1/2018 verrattuna se on kasvanut 3,2 %. Tämä johtuu pääasiassa tietotekniikkakulujen kasvusta raportin "Study on the Translation Centre as the linguistic shared service provider for the EU agencies and bodies" suositusten mukaisten hankkeiden toteuttamiseksi.

Käännöskeskus saa toimistonsa vuokratuloihin rahoitusosuuden Luxemburgin valtiolta. Se kirjataan tuloksi, eikä se vaikuta menoihin osastossa 2. On myös syytä korostaa, että menot osastossa 2 käsittävät menot, jotka aiheutuvat ERA:n (Euroopan unionin rautatievirasto) datakeskuksen isännöinnistä ja toimistotilasta, jota jälleenvuokrataan Chafealle. Yleiskatteisuuden periaatteen mukaisesti ERA:lta ja Chafealta saadut tulot kirjataan tuloina eikä menojen kompensointina.

Osasto 3: TOIMINTAMENOT

Talousarvion osasto 3 "Toimintamenot" kattaa alihankintakäännöspalvelut, kielipalveluihin liittyvät tekniset palvelut, toimielintenvälisen yhteistyön sekä eCdT-ohjelman. Se on 12,6 miljoonaa euroa vuonna 2019 ja on 13,4 % pienempi lisätalousarvioon 1/2018 verrattuna. Samoin se on 2,8 miljoonaa euroa pienempi (-18.5%) kuin vuoden 2017 toteutuma.

Ulkoisesti hankittavat käännöspalvelut muodostavat pääosan eli 93,3 % osaston talousarviosta vuonna 2019. Näiden palvelujen tosiasiallisiin kustannuksiin vaikuttavat eri tekijät, kuten muutokset voimassa olevien puitesopimusten piiriin kuuluvien palveluntarjoajien sijoittumisessa toimeksisaajien luettelossa sekä hinnat tulevissa puitesopimuksissa, mihin vaikuttaa myös taloudellinen kehitys jäsenvaltioissa. Vuoden 2019 talousarvio on 11,8 miljoonaa euroa, joka vastaa ennustemääriä sekä käännöskeskuksen odotuksia siitä, että investoinneilla käännösteknologioihin on myönteinen vaikutus alihankintakäännöspalveluja koskeviin menoihin. Selvää on, että todelliset menot riippuvat asiakkaiden todellisesta kysynnästä ja käännösteknologian todellisesta vaikutuksesta.

Luku 31 sisältää IATE-tietokannan hallinnointiin liittyvät menot sekä käännöskeskuksen tuen komission hallinnoimia muita toimielintenvälisiä välineitä varten. Näistä välineistä aiheutuvia kustannuksia hallinnoidaan toimielinten välisessä yhteisessä käännös- ja tulkkauskomiteassa (ICTI) toimivien osapuolten välisin vuosittaisin rahoitussopimuksin.

D. TOIMINTA

Käännöskeskuksen toiminta määritetään vuoden 2019 talousarviossa kolmella toiminta-alueella käännöskeskuksen vuosien 2019–2021 ohjelma-asiakirjan mukaisesti: 1) operatiiviset ydintoimet, 2) tukitoimet sekä 3) johtaminen ja valvonta. Henkilöstö- ja rahoitusresurssit vuonna 2019 kohdennetaan kolmelle toiminta-alueelle seuraavan taulukon mukaisesti. Osastojen 1 ja 2 varat kohdennetaan kuhunkin toimintamuotoon joko suoraan tai epäsuorasti käytettävien henkilöstöresurssien perusteella. Osaston 3 varat kohdennetaan suoraan vastaavaan toimintaan. Laskelmassa otetaan huomioon erityyppisten toimien ja palkkaluokkien jakautuminen sekä palkkakustannukset. Yksityiskohtaisemmat tiedot ovat käännöskeskuksen vuosien 2019–2021 ohjelma-asiakirjassa (viite CT/CA-001/2018/02).

	%-osuus henkilöresursseista	%-osuus varoista	Rahavarat
Operatiiviset ydintoimet	69,3 %	78,0 %	36 412 631
Tukitoimet	21,3 %	13,5 %	6 296 069
Johtaminen ja valvonta	9,4 %	8,5 %	3 977 900
Määrärahat osastossa 10: varaukset, ei korvamerkityt	0%	0%	0
Yhteensä	100%	100%	46 686 600

Alla olevassa taulukossa esitetään käännössivujen ja termiluetteloiden kokonaismäärä sekä tuloennuste vuodelle 2019 verrattuna lisätalousarvioon 1/2018. Taulukossa esitetään ennusteet asiakkailta, jotka ovat voineet ottaa huomioon asiakirjakäännösten uuden hinnoittelurakenteen mahdollisen säästövaikutuksen

tai jättää sen huomioimatta. Yksityiskohtaisempia tietoja asiakkaiden ennusteista ja käänösmääristä on osassa III ”Tulo- ja menotaulukko – yksityiskohtaiset tiedot”.

	Vuoden 2019 talousarvio	Lisätalousarvio 1/2018	Vertailu
EU-tavaramerkkien ennustettu kokonaissivumäärä	410 896	441 350	-6,9 %
Asiakirjojen ennustettu kokonaissivumäärä	301 911	326 768	-7,6 %
Ennuste sivujen kokonaismäärästä	152 285	172 415	-11,7 %
Ennustettu kokonaistulo virastoilta ja elimiltä kielipalvelujen tuottamisesta	40 485 400	43 127 200	-6,1 %

*Taulukossa esitetään ennusteet, jotka on saatu asiakkailta, jotka eivät ole ehkä ottaneet huomioon mahdollisia säästöjä, jotka johtuvat asiakirjojen kääntämisen hinnoittelurakenteesta, jonka nojalla asiakkaille annetaan alennuksia keskuksen käänösmuistien sisällön uudelleenkäytämisestä.

II. TULO- JA MENOTAULUKKO – YHTEENVETO

Osasto	Nimike	Varainhoitovuosi 2019	Varainhoitovuosi 2018	Varainhoitovuosi 2017
	TULOT			
1	VIRASTOJEN, TOIMISTOJEN, TOIMIELINTEN JA ELINTEN SUORITTAMAT MAKSUT (*)	40 485 400	43 127 200	42 598 418
2	KOMISSIION TUKI	p.m.	p.m.	0
3	TOIMIELINTEN VÄLINEN YHTEISTYÖ	707 400	734 000	807 354
4	MUUT TULOT	609 050	610 350	480 583
5	EDELLISELTÄ VARAINHOITOVUODELTA SIIRRETTY YLIJÄÄMÄ JA EDELLISILTÄ VUOSILTA SIIRRETYT VARAUKSET	4 884 750	2 670 550	
	Edelliseltä varainhoitovuodelta siirretty ylijäämä	p.m.	2 115 924	
	Varaus hintojen vakauttamiseksi	4 884 750	254 626	
	Varaus poikkeuksellisia investointeja varten	p.m.	300 000	0
6	PALAUTUKSET	p.m.	p.m.	0
	YHTEENSÄ	46 686 600	47 142 100	43 886 356
	MENOT			
1	HENKILÖSTÖ	27 182 700	25 908 100	24 730 422
2	RAKENNUKSET, LAITTEET JA SEKALAISET TOIMINTAMENOT	6 927 200	6 710 900	5 874 482
3	TOIMINTAMENOT	12 576 700	14 523 100	15 424 477
10	VARAUKSET	p.m.	p.m.	0
	YHTEENSÄ	46 686 600	47 142 100	46 029 381

* Vuodesta 2017 alkaen tulot osastossa 1 käsittävät kielipalveluiden tuottamisesta saatavat ennakoitut tulot kaikilta asiakkailta, mukaan lukien EU:n toimielimet.

III. TULO- JA MENOTAUUKKO 2019 – YKSITYISKOHTAISET TIEDOT

Alamomentti Momentti Luku Osasto	Kuvaus	Vuoden 2019 talousarvio	Lisätalousarvio 1/2018	Vuoden 2017 toteutuma	Huomautuksia
TULOT					
1000	Euroopan ympäristökeskus (EYK)	181 300	181 300	232 338	2 184 sivua
1001	Euroopan koulutussäätiö (ETF)	60 700	62 500	97 472	822 sivua
1002	Euroopan huumausaineiden ja niiden väärinkäytön seurantakeskus (EMCDDA)	411 600	365 900	323 818	4 268 sivua
1003	Euroopan lääkevirasto (EMA)	2 859 000	3 355 000	3 272 564	Asiakirjat: 32 743 sivua; termiluettelot: 1 322 termiä
1004	Euroopan työterveys- ja työturvallisuusvirasto (EU-OSHA)	649 900	703 100	750 942	7 860 sivua
1005	Euroopan unionin teollisoikeuksien virasto (EUIPO)	4 504 500	7 592 200	4 818 011	Asiakirjat: 47 920 sivua; termiluettelot: 94 225 termiä; yhteisömallit: 8 000 termiä.
1006	EUIPO:n tavaramerkit	14 639 700	15 309 700	15 605 113	410 896 sivua
1007	Yhteisön kasvilajikevirasto (CPVO)	100 000	100 000	55 443	1 220 sivua
1008	Euroopan unionin lainvalvontayhteistyövirasto (Europol)	43 300	43 300	81 095	528 sivua
1009	Euroopan elin- ja työolojen kehittämissäätiö (Eurofound)	550 000	302 300	329 418	6 708 sivua
100	100 momentti	24 000 000	28 015 300	25 566 214	
1010	Euroopan ammatillisen koulutuksen kehittämiskeskus (Cedefop)	44 000	86 100	17 538	536 sivua
1012	Euroopan unionin perusoikeusvirasto (FRA)	1 123 700	1 008 900	1 005 164	13 255 sivua
1014	Euroopan investointipankki (EIP)	p.m.	p.m.	1 230	
1015	Euroopan elintarviketurvallisuusviranomaisen (EFSA)	189 100	247 400	248 255	2 156 sivua
1016	Euroopan unionin rikosoikeudellisen yhteistyön virasto (Eurojust)	121 000	p.m.	0	

Alamomentti Momentti Luku Osasto	Kuvaus	Vuoden 2019 talousarvio	Lisätalousarvio 1/2018	Vuoden 2017 toteutuma	Huomautuksia
1017	Euroopan meriturvallisuusvirasto (EMSA)	120 900	124 700	102 874	1 401 sivua
1018	Euroopan lentoturvallisuusvirasto (EASA)	66 000	176 000	81 680	805 sivua
1019	Euroopan unionin rautatievirasto (ERA)	900 000	900 000	715 726	10 976 sivua
101	101 momentti	2 564 700	2 543 100	2 172 467	
1020	Euroopan unionin verkko- ja tietoturvavirasto (ENISA)	40 000	12 000	12 027	488 sivua
1021	Euroopan tautienhäikäisy- ja -valvontakeskus (ECDC)	297 000	240 900	396 360	3 349 sivua
1022	Euroopan raja- ja merivartiostovirasto (Frontex)	739 200	315 600	330 387	9 989 sivua
1023	Koulutuksen, audiovisuaalialan ja kulttuurin toimeenpanovirasto (EACEA)	961 100	598 200	549 319	11 624 sivua
1024	Pienistä ja keskisuurista yrityksistä vastaava toimeenpanovirasto (EASME)	13 600	13 600	1 624	166 sivua
1025	Euroopan unionin lainvalvontakoulutusvirasto (CEPOL)	20 800	53 200	10 439	233 sivua
1026	Kuluttaja-, terveys-, maatalous- ja elintarvikeasioiden toimeenpanovirasto (Chafea)	339 300	1 120 900	362 887	3 310 sivua
1027	Euroopan GNSS-virasto (GSA)	10 400	11 300	4 084	127 sivua
1028	Euroopan puolustusvirasto (EDA)	4 000	1 600	5 550	60 sivua
1029	Euroopan kemikaalivirasto (ECHA)	2 003 400	1 473 000	3 091 382	Asiakirjat: 21 070 sivua; termiluettelot: 46 200 termiä
102	102 momentti	4 428 800	3 840 300	4 764 058	
1030	Euroopan kalastuksenvalvontavirasto (EFCA)	492 300	200 000	242 659	6 004 sivua
1031	ITER-yhteisyritys (Fusion for Energy)	46 600	46 600	25 165	568 sivua
1032	Euroopan unionin satelliittikeskus (SatCen)	p.m.	p.m.	0	

Alamomentti Momentti Luku Osasto	Kuvaus	Vuoden 2019 talousarvio	Lisätalousarvio 1/2018	Vuoden 2017 toteutuma	Huomautuksia
1033	Innovoinnin ja verkkojen toimeenpanovirasto (INEA)	144 300	26 000	38 390	1 653 sivua
1034	Euroopan innovaatio- ja teknologiainstituutti (EIT)	56 000	110 200	17 555	Asiakirjat: 737 sivua; termilueettelot: 440 termiä
1035	Euroopan tutkimusneuvoston toimeenpanovirasto (ERCEA)	56 600	57 400	17 542	660 sivua
1036	Tutkimuksen toimeenpanovirasto (REA)	25 300	22 500	246	308 sivua
1037	Clean Sky 2 -yhteisyritys (Clean Sky 2)	p.m.	p.m.	1 886	
1038	Euroopan tasa-arvoinstituutti (EIGE)	115 300	249 700	447 369	1 349 sivua
1039	SESAR-yhteisyritys	39 900	43 700	21 976	487 sivua
103	103 momentti	976 300	756 100	812 786	
1040	Euroopan tietosuojavaltuutettu (EDPS) ennen vuotta 2017	—	—	—	Tätä alamomenttia ei ole käytetty vuoden 2016 jälkeen. Vuodesta 2017 lähtien tulot kaikilta EU:n toimielimiltä kirjataan lukuun 11 ja tulot tietosuojavaltuutetulta alamomentille 1109.
1041	Sulautettuja tietotekniikkajärjestelmiä koskeva yhteinen teknologia-aloite (ARTEMIS)	—	—	—	Tämä alamomentti ei ole ollut käytössä vuoden 2015 jälkeen, kun perustettiin ECSEL-yhteisyritys. Sen osalta tulot kirjataan alamomentille 1052.
1042	Innovatiiviset lääkkeet 2 -aloite (IMI 2 -yhteisyritys)	26 000	26 000	2 435	317 sivua
1043	Toinen polttokenno- ja vety-yhteisyritys (FCH2-yhteisyritys)	9 200	9 200	451	112 sivua
1044	ENIAC-yhteisyritys (nanoelektronikka-alan yhteisen teknologia-aloitteen toteuttamiseksi perustettu yhteisyritys)	—	—	—	Tämä alamomentti ei ole ollut käytössä vuoden 2015 jälkeen, kun perustettiin ECSEL-yhteisyritys. Sen osalta tulot kirjataan alamomentille 1052.
1045	Euroopan turvapaikka-asioiden tukivirasto (EASO)	2 333 400	1 837 000	4 071 821	27 882 sivua
1046	Energia-alan sääntelyviranomaisten yhteistyövirasto (ACER)	163 900	164 400	63 483	2 167 sivua
1047	Euroopan arvopaperimarkkinaviranomainen (ESMA)	300 000	805 000	469 340	3 659 sivua
1048	Euroopan pankkiviranomainen (EBA)	1 031 000	805 000	1 451 567	13 970 sivua

Alamomentti Momentti Luku Osasto	Kuvaus	Vuoden 2019 talousarvio	Lisätalousarvio 1/2018	Vuoden 2017 toteutuma	Huomautuksia
1049	Euroopan vakuutus- ja lisäeläkeviranomainen (EIOPA)	137 400	122 100	154 171	1 676 sivua
104	104 momentti	4 000 900	3 768 700	6 213 269	
1050	Euroopan sähköisen viestinnän sääntelyviranomaisten yhteistyöelimen virasto (BEREC- <i>virasto</i>)	100 000	120 000	118 043	1 220 sivua
1051	Vapauden, turvallisuuden ja oikeuden alueen laaja-alaisten tietojärjestelmien operatiivisesta hallinnoinnista vastaava eurooppalainen virasto (eu-LISA)	880 700	836 800	562 690	Asiakirjat: 11 656 sivua; termiluettelot: 220 termiä
1052	ECSEL-yhteisyitys (elektroniset komponentit ja järjestelmät Euroopan johtoasemaa varten)	3 800	5 900	2 829	46 sivua
1053	Huumausaineiden merikuljetusten analysointi- ja torjuntakeskus (MAOC-N)	p.m.	p.m.	0	
1054	Yhteinen kriisiratkaisuneuvosto (SRB)	1 000 000	900 000	573 779	12 195 sivua
1055	Eurooppa-koulut	p.m.	3 900	13 565	Tämä alamomentti on Eurooppa-koulujen pääsihteerin keskustoimistoa (OSGES) ja Luxemburgin Eurooppa-koulu II:ta varten.
1056	Biopohjaisten teollisuudenalojen yhteisyitys (BBI-yhteisyitys)	p.m.	p.m.	0	
1057	Shift2Rail-yhteisyitys (S2R-yhteisyitys)	p.m.	p.m.	0	
1058	Euroopan valvontaviranomaisten yhteiskomitea (ESAs-JC)	p.m.	—	—	Tämä alamomentti on Euroopan valvontaviranomaisten yhteiskomiteaa (ESAs-JC) varten.
105	105 momentti	1 984 500	1 866 600	1 270 906	
1099	Tulot uusilta asiakkailta	p.m.	p.m.	4 257	Tämä alamomentti on uusilta asiakkailta saatavia tuloja varten, ennen kuin uusille asiakkaille luodaan erilliset alamomentit.
109	109 momentti	p.m.	p.m.	4 257	
10	VIRASTOILTA, TOIMISTOILTA JA ELIMILTÄ SAATAVAT MAKSUT	37 955 200	40 790 100	40 803 957	
1100	Euroopan komissio	1 155 300	1 085 000	932 246	Asiakirjat: 12 844 sivua; termiluettelot: 2 000 termiä. Asiakirjakäynnösten määrään sisältyvät määrät, jotka on arvioitu komission oikeus- ja kuluttaja-asioiden pääosaston ja työllisyys-, sosiaali- ja osallisuusasioiden pääosaston osalta.

Alamomentti Momentti Luku Osasto	Kuvaus	Vuoden 2019 talousarvio	Lisätalousarvio 1/2018	Vuoden 2017 toteutuma	Huomautuksia
1101	Euroopan parlamentti				
1102	Euroopan unionin neuvosto	246 900	168 400	163 588	3 565 sivua
1103	Euroopan tilintarkastustuomioistuin	12 300	11 300	25 463	120 sivua
1104	Euroopan alueiden komitea	p.m.	p.m.	7 557	
1105	Euroopan talous- ja sosiaalikomitea	p.m.	p.m.	4 696	
1106	Euroopan unionin tuomioistuin	p.m.	p.m.	66 004	
1107	Euroopan keskuspankki	158 500	122 600	84 199	1 690 sivua
1108	Euroopan oikeusasiamies	98 900	108 300	209 830	1 290 sivua
1109	Euroopan tietosuojavaltuutettu (EDPS)	858 300	841 500	300 879	10 467 sivua
110	110 momentti	2 530 200	2 337 100	1 794 461	
11	MAKSUT TOIMIELIMILTÄ	2 530 200	2 337 100	1 794 461	Tässä luvussa on tulot EU:n toimielimille tuotetuista kielipalveluista. Vuoteen 2016 asti kyseiset tulot kirjattiin osastoon 3, "Toimielinten välinen yhteistyö", alamomentille 1040, Euroopan tietosuojavaltuutettu.
1	VIRASTOJEN, TOIMISTOJEN, TOIMIELINTEN JA ELINTEN SUORITTAMAT MAKSUT	40 485 400	43 127 200	42 598 418	Neuvoston asetuksen (EY) N:o 2965/94 10 artiklan 2 kohdan b alakohta sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna neuvoston asetuksella (EY) N:o 1645/2003.
2000	Komission tuki	p.m.	p.m.	0	
200	Komission tuki	p.m.	p.m.	0	Neuvoston asetuksen (EY) N:o 2965/94 10 artiklan 2 kohdan c alakohta sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna neuvoston asetuksella (EY) N:o 1645/2003.
20	KOMISSION TUKI	p.m.	p.m.	0	
2	KOMISSION TUKI	p.m.	p.m.	0	

Alamomentti Momentti Luku Osasto	Kuvaus	Vuoden 2019 talousarvio	Lisätalousarvio 1/2018	Vuoden 2017 toteutuma	Huomautuksia
3000	Euroopan komissio ennen vuotta 2017	—	—	—	Tätä alamomenttia ei ole käytetty vuoden 2016 jälkeen. Vuodesta 2017 lähtien tulot kaikilta EU:n toimielimiltä kirjataan lukuun 11 ja tulot Euroopan komissiolta alamomentille 1100.
3001	Osallistuminen toimielinten väliseen käännös- ja tulkkauskomiteaan (ICTI)	p.m.	p.m.	0	
3002	Toimielinten välisten hankkeiden hallinta	707 400	734 000	807 354	Tämä alamomentti kattaa käännöskeskuksen tulot, jotka on saatu toimielinten välisten hankkeiden (etenkin IATEn) hallinnoinnista.
3003	Euroopan parlamentti ennen vuotta 2017	—	—	—	Tätä alamomenttia ei ole käytetty vuoden 2016 jälkeen. Vuodesta 2017 lähtien tulot kaikilta EU:n toimielimiltä kirjataan lukuun 11 ja tulot Euroopan parlamentilta alamomentille 1101.
3004	Euroopan unionin neuvosto ennen vuotta 2017	—	—	—	Tätä alamomenttia ei ole käytetty vuoden 2016 jälkeen. Vuodesta 2017 lähtien tulot kaikilta EU:n toimielimiltä kirjataan lukuun 11 ja tulot neuvostolta alamomentille 1102.
3005	Euroopan tilintarkastustuomioistuin ennen vuotta 2017	—	—	—	Tätä alamomenttia ei ole käytetty vuoden 2016 jälkeen. Vuodesta 2017 lähtien tulot kaikilta EU:n toimielimiltä kirjataan lukuun 11 ja tulot tilintarkastustuomioistuimelta alamomentille 1103.
3006	Euroopan unionin alueiden komitea ennen vuotta 2017	—	—	—	Tätä alamomenttia ei ole käytetty vuoden 2016 jälkeen. Vuodesta 2017 lähtien tulot kaikilta EU:n toimielimiltä kirjataan lukuun 11 ja tulot alueiden komitealta alamomentille 1104.
3007	Euroopan talous- ja sosiaalikomitea ennen vuotta 2017	—	—	—	Tätä alamomenttia ei ole käytetty vuoden 2016 jälkeen. Vuodesta 2017 lähtien tulot kaikilta EU:n toimielimiltä kirjataan lukuun 11 ja tulot talous- ja sosiaalikomitealta alamomentille 1105.
3008	Euroopan unionin tuomioistuin ennen vuotta 2017	—	—	—	Tätä alamomenttia ei ole käytetty vuoden 2016 jälkeen. Vuodesta 2017 lähtien tulot kaikilta EU:n toimielimiltä kirjataan lukuun 11 ja tulot tuomioistuimelta alamomentille 1106.
300	Toimielinten välinen yhteistyö	707 400	734 000	807 354	
3010	Euroopan keskuspankki ennen vuotta 2017	—	—	—	Tätä alamomenttia ei ole käytetty vuoden 2016 jälkeen. Vuodesta 2017 lähtien tulot kaikilta EU:n toimielimiltä kirjataan lukuun 11 ja tulot Euroopan keskuspankilta alamomentille 1107.
3011	Euroopan oikeusasiamies ennen vuotta 2017	—	—	—	Tätä alamomenttia ei ole käytetty vuoden 2016 jälkeen. Vuodesta 2017 lähtien tulot kaikilta EU:n toimielimiltä kirjataan lukuun 11 ja tulot oikeusasiamieheltä alamomentille 1108.
301	301 momentti	—	—	—	

Alamomentti Momentti Luku Osasto	Kuvaus	Vuoden 2019 talousarvio	Lisätalousarvio 1/2018	Vuoden 2017 toteutuma	Huomautuksia
30	TOIMIELINTEN VÄLINEN YHTEISTYÖ	707 400	734 000	807 354	
3	TOIMIELINTEN VÄLINEN YHTEISTYÖ	707 400	734 000	807 354	
4000	Pankkikorot	7 000	10 000	9 202	
400	Pankkikorot	7 000	10 000	9 202	Tämä momentti kattaa korot, jotka käännöskeskus saa pankkileitään.
4010	Sekalaiset takaisinmaksut	358 800	357 100	228 131	
401	Sekalaiset takaisinmaksut	358 800	357 100	228 131	Tämä momentti kattaa sekalaiset takaisinmaksut, mukaan lukien toimisto- ja pysäköintitilojen alivuokraus sekä tietokonekeskuksen isännöinti Euroopan unionin rautatievirastolle.
4020	Rahoitusosuus Luxemburgin valtiolta	243 250	243 250	243 250	Luxemburgin valtio myöntää rahoitusosuuden tukeakseen käännöskeskuksen vuotuisia vuokrakuluja.
402	Muut rahoitusosuudet	243 250	243 250	243 250	
40	MUUT TULOT	609 050	610 350	480 583	
4	MUUT TULOT	609 050	610 350	480 583	
5000	Edelliseltä varainhoitovuodelta siirretty ylijäämä	p.m.	2 115 924	0	Ylijäämä, joka on siirretty edelliseltä varainhoitovuodelta 2.1.2014 annetun käännöskeskuksen varainhoitoasetuksen 20 artiklan 1 kohdan mukaisesti.
500	Edelliseltä varainhoitovuodelta siirretty ylijäämä	p.m.	2 115 924	0	
5010	Siirrot varauksesta poikkeuksellisia investointeja varten.	p.m.	300 000	0	Siirto kohdasta "Varaus poikkeuksellisia investointeja varten" vastaa luvun 32 menoja, "eCdT-ohjelmaan liittyvät menot".
5015	Siirto varauksesta hintojen vakauttamista varten	4 884 750	254 626	0	Siirto varauksesta hintojen vakauttamista varten talousarvion tasapainottamiseksi.
501	Edellisiltä vuosilta siirretyt varaukset	4 884 750	554 626	0	
50	EDELLISELTÄ VARAINHOITOVUODELTA SIIRRETTY YLIJÄÄMÄ JA EDELLISILTÄ VUOSILTA SIIRRETYT VARAUKSET	4 884 750	2 670 550	0	

Alamomentti Momentti Luku Osasto	Kuvaus	Vuoden 2019 talousarvio	Lisätalousarvio 1/2018	Vuoden 2017 toteutuma	Huomautuksia
5	EDELLISELTÄ VARAINHOITOVUODELTA SIIRRETTY YLIJÄÄMÄ JA EDELLISILTÄ VUOSILTA SIIRRETYT VARAUKSET	4 884 750	2 670 550	0	
6000	Palautukset asiakkaille	p.m.	p.m.	0	
600	Palautukset asiakkaille	p.m.	p.m.	0	
60	PALAUTUKSET ASIAKKAILLE	p.m.	p.m.	0	
6	PALAUTUKSET	p.m.	p.m.	0	
	Tulot yhteensä	46 686 600	47 142 100	43 886 356	
	MENOT				
1100	Peruspalkat	16 105 800	15 393 600	14 762 938	Euroopan unionin virkamiehiin sovellettavat henkilöstösäännöt ja Euroopan unionin muihin toimenhaltijoihin sovellettavat palvelussuhteen ehdot, erityisesti niiden 62 ja 66 artikla. Määräraha kattaa virkamiesten ja väliaikaisen henkilöstön peruspalkat.
1101	Perhelisät	1 526 000	1 379 300	1 274 737	Euroopan unionin virkamiehiin sovellettavat henkilöstösäännöt ja erityisesti niiden 62, 67 ja 68 artikla sekä niiden VII liitteen I jakso. Määräraha kattaa vakituisten virkamiesten ja väliaikaisten toimihenkilöiden kotitalouslisät, huollettavana olevista lapsista maksettavat lisät ja koulutuslisät.
1102	Ulkomaille muutosta ja ulkomailta asumisesta maksettavat lisät	2 557 800	2 481 700	2 349 039	Euroopan unionin virkamiehiin ja muihin toimihenkilöihin sovellettavat henkilöstösäännöt ja erityisesti niiden 62 ja 69 artikla sekä niiden VII liitteen 4 artikla. Tämä määräraha kattaa virkamiehille ja väliaikaisille toimihenkilöille ulkomaille muutosta ja ulkomailta asumisesta maksettavat lisät.
1103	Sihteerilisät	19 500	18 400	13 670	Euroopan unionin virkamiehiin sovellettavat henkilöstösäännöt ja erityisesti niiden XIII liitteen 18 artiklan 1 kohta. Määräraha kattaa niille virkamiehille ja väliaikaisille toimihenkilöille maksettavat sihteerilisät, jotka on otettu työhön AST-palkkaluokissa pikakirjoittajina tai konekirjoittajina, teleksinhoitajina, latojina, johdon sihteereinä tai sihteereinä ja jotka ovat olleet oikeutettuja tähän etuuteen 1. toukokuuta 2004 edeltävänä kuukautena.
110	Palveluksessa oleva henkilöstö	20 209 100	19 273 000	18 400 384	

Alamomentti Momentti Luku Osasto	Kuvaus	Vuoden 2019 talousarvio	Lisätalousarvio 1/2018	Vuoden 2017 toteutuma	Huomautuksia
1113	Harjoittelijat	36 200	35 400	18 906	Määräraha on tarkoitettu kattamaan harjoittelijoista aiheutuvat kulut.
1115	Sopimussuhteinen henkilöstö	1 446 300	1 309 300	1 322 278	Euroopan unionin muihin toimihenkilöihin sovellettavat palvelussuhteen ehdot, erityisesti niiden 3a artikla ja IV osasto.
111	Sopimussuhteiset toimihenkilöt ja harjoittelijat	1 482 500	1 344 700	1 341 183	Momentin nimenä oli aikaisemmin "Tilapäinen ja paikallinen henkilöstö".
1120	Henkilöstön koulutus	184 900	172 900	180 823	Euroopan unionin virkamiehiin sovellettavat henkilöstösäännöt, erityisesti niiden artikla 24a.
112	Henkilöstön koulutus	184 900	172 900	180 823	
1130	Sairausvakuutus	540 800	524 400	525 553	Euroopan unionin virkamiehiin sovellettavat henkilöstösäännöt, erityisesti niiden 72 artikla. Euroopan unionin virkamiesten sairausvakuutusta koskevat säännöt.
1131	Tapaturma- ja ammattitautivakuutus	79 500	74 500	58 149	Euroopan unionin virkamiehiin sovellettavat henkilöstösäännöt ja erityisesti niiden 73 artikla ja VIII liitteen 15 artikla. Tämä määräraha kattaa työnantajan osuuden tapaturma- ja ammattitautivakuutuksesta.
1132	Työttömyysvakuutus	167 500	140 500	127 271	Euroopan unionin muihin toimihenkilöihin sovellettavat palvelussuhteen ehdot, erityisesti niiden 28a artikla. Tämä määräraha kattaa väliaikaisen henkilöstön työttömyysturvavakuutuksen.
1133	Eläkeoikeuksien luominen ja ylläpito	p.m.	p.m.	0	Euroopan unionin muihin toimihenkilöihin sovellettavat palvelussuhteen ehdot, erityisesti niiden 42 artikla. Tämä määräraha kattaa maksut, jotka käännöskeskus maksaa virkamiesten ja väliaikaisen henkilöstön puolesta heidän eläkeoikeuksiensa luomiseksi ja ylläpitämiseksi heidän lähtömaissaan.
1134	Yhteisön eläkejärjestelmään maksettava osuus	3 328 400	3 269 900	3 154 797	Tämä määräraha kattaa käännöskeskuksen osuuden työnantajana yhteisön eläkejärjestelmään.
113	Työnantajan sosiaaliturvamaksut	4 116 200	4 009 300	3 865 769	
1140	Lapsen syntymän ja kuolemantapauksen yhteydessä maksettavat lisät	1 000	1 000	198	Euroopan unionin virkamiehiin sovellettavat henkilöstösäännöt, erityisesti niiden 70, 74 ja 75 artikla. Tämä määräraha on tarkoitettu kattamaan: – määrärahat lapsen syntymän johdosta maksettavaa avustusta varten työntekijöille, joiden lähtömaassa tällaista avustusta ei makseta; – kuolemantapauksessa virkamiehen täysi palkka kolmannen kuukauden loppuun asti kuolemantapauksen jälkeisestä kuukaudesta lukien sekä ruumiin kuljetuksesta virkamiehen kotimaahan aiheutuvat kulut. Kuolemantapauksessa vastaavat määrärahat siirretään alamomentilta 1100.

Alamomentti Momentti Luku Osasto	Kuvaus	Vuoden 2019 talousarvio	Lisätalousarvio 1/2018	Vuoden 2017 toteutuma	Huomautuksia
1141	Vuosiloman matkakulut	249 200	239 200	224 926	Euroopan unionin virkamiehiin sovellettavat henkilöstösäännöt ja erityisesti niiden VII liitteen 8 artikla. Tämä määräraha kattaa kiinteämääräiset matkakulut virkamiehille ja väliaikaiselle henkilöstölle sekä heidän puolisoilleen ja huollettavana oleville työskentelypaikkakunnalta lähtöpaikkakunnalle.
1143	Kiinteät kulukorvaukset	p.m.	p.m.	0	Euroopan unionin virkamiehiin sovellettavat henkilöstösäännöt ja erityisesti niiden VII liitteen 14 artikla. Määräraha kattaa kiinteämääräiset kulukorvaukset niille virkamiehille ja väliaikaisille toimihenkilöille, joiden työtehtäviin liittyy säännöllisesti edustuskuluja.
114	Sekalaiset lisät	250 200	240 200	225 124	
1150	Ylityöt	p.m.	p.m.	0	Euroopan unionin virkamiehiin sovellettavat henkilöstösäännöt, erityisesti niiden VI liitteen 56 artikla. Määräraha kattaa kiinteämääräiset tai tuntitaksan mukaiset korvaukset ylityötunneista AST-palkkaluokkien virkamiehille ja väliaikaisille toimihenkilöille sekä paikalliselle henkilöstölle, jolle ei ole ollut mahdollista antaa korvausta vapaa-ajan muodossa tavanomaisten järjestelyjen puitteissa.
115	Ylityöt	p.m.	p.m.	0	
1171	Freelance-tulkit ja kokousten tekninen henkilöstö	p.m.	p.m.	0	Maksut freelance-tulkeille, jotka käännöskeskus on palkannut muihin kuin säännöllisesti toistuviin kokouksiin, joihin komissio ei ole voinut tarjota tulkkausta. Tämä käsittää palkan lisäksi henkivakuutusmaksut sekä sairaus-, tapaturma- ja kuolemanvaravakuutusmaksut sekä matkakulut ja kiinteämääräisen matkakorvauksen niille freelance-tulkeille, joiden toimipaikka ei ole paikassa, jossa tehtävä suoritetaan.
1175	Vuokratyöntekijät	261 500	225 100	195 971	Määräraha on tarkoitettu kattamaan vuokrahenkilöstön käytöstä aiheutuvat kulut.
117	Lisäpalvelut	261 500	225 100	195 971	
1180	Sekalaiset kulut henkilöstön työhönoton yhteydessä	47 000	32 000	26 500	Euroopan unionin virkamiehiin sovellettavat henkilöstösäännöt, erityisesti niiden 27 - 31 ja 33 artikla. Määräraha on tarkoitettu kattamaan työhönottomenettelyistä aiheutuvat sekalaiset kulut.
1181	Matkakulut	11 300	8 600	4 232	Euroopan unionin virkamiehiin sovellettavat henkilöstösäännöt ja erityisesti niiden 20 ja 71 artikla sekä liitteen VII 7 artikla. Tämä määräraha on tarkoitettu kattamaan virkamiesten ja väliaikaisten toimihenkilöiden (mukaan lukien heidän perheenjäsenensä) matkakulut heidän aloittaessaan tai päättäessään työnsä käännöskeskuksessa.

Alamomentti Momentti Luku Osasto	Kuvaus	Vuoden 2019 talousarvio	Lisätalousarvio 1/2018	Vuoden 2017 toteutuma	Huomautuksia
1182	Asettautumis-, uudelleenasettautumis- ja siirtymiskorvaukset	62 600	61 000	27 696	Euroopan unionin virkamiehiin sovellettavat henkilöstösäännöt, erityisesti niiden VII liitteen 5 ja 6 artikla. Määräraha kattaa niiden virkamiesten ja väliaikaisten toimihenkilöiden asettautumiskorvaukset, joiden on täytynyt vaihtaa asuinpaikkaa nimityksen seurauksena tai silloin, kun he lähtevät lopullisesti palveluksesta ja asettuvat asumaan jonnekin muualle.
1183	Muuttokulut	26 600	26 600	11 830	Euroopan unionin virkamiehiin sovellettavat henkilöstösäännöt ja erityisesti niiden 20 ja 71 artikla sekä niiden liitteen VII 9 artikla. Määräraha kattaa niiden virkamiesten ja väliaikaisten toimihenkilöiden muuttokulut, joiden on täytynyt vaihtaa asuinpaikkaa nimityksen seurauksena tai silloin, kun he lähtevät lopullisesti palveluksesta ja asettuvat asumaan jonnekin muualle.
1184	Päivärahat	78 400	88 300	48 230	Euroopan unionin virkamiehiin sovellettavat henkilöstösäännöt ja erityisesti niiden 20 ja 71 artikla sekä niiden liitteen VII 10 artikla. Määräraha on tarkoitettu kattamaan niille virkamiehille ja tilapäisille toimihenkilöille maksettavat päivärahat, jotka voivat osoittaa, että heidän on täytynyt vaihtaa asuinpaikkaa nimityksen vastaanottamisen seurauksena.
118	Sekalaiset kulut henkilöstön työhönoton ja siirtojen yhteydessä	225 900	216 500	118 488	
1190	Palkkojen korjaukset	1 500	1 500	776	Euroopan unionin virkamiehiin sovellettavat henkilöstösäännöt ja erityisesti niiden 64 ja 65 artikla. Määräraha kattaa virkamiesten ja väliaikaisten toimihenkilöiden palkkoihin sovellettavista korjauksista aiheutuvat kulut sekä ylityökorvaukset.
119	Palkkojen korjaukset ja palkkojen tarkistukset	1 500	1 500	776	
11	TYÖSSÄ OLEVA HENKILÖSTÖ	26 731 800	25 483 200	24 328 519	
1300	Työ- ja virkamatkakulut ja muut välttämättömät työhön liittyvät menot	67 500	53 100	67 400	Määräraha kattaa matkustamisesta, päivärahojen maksamisesta sekä työhön liittyvistä yllättävistä lisämenoista aiheutuvat kulut henkilöstön jäsenten ollessa virkamatkalla Euroopan unionin virkamiehiin sovellettavien henkilöstösääntöjen määräysten mukaisesti.
130	Virka- ja työmatkat	67 500	53 100	67 400	
1310	Koulutukseen liittyvät virkamatkakustannukset	26 600	25 600	31 150	Tämä määräraha on tarkoitettu kattamaan matkakulut henkilön ollessa koulutuksessa Luxemburgin ulkopuolella.
131	Koulutukseen liittyvät virka- ja työmatkat	26 600	25 600	31 150	

Alamomentti Momentti Luku Osasto	Kuvaus	Vuoden 2019 talousarvio	Lisätalousarvio 1/2018	Vuoden 2017 toteutuma	Huomautuksia
13	VIRKA- JA TYÖMATKAT	94 100	78 700	98 550	
1400	Ravintolat ja ruokalaitokset	5 600	4 200	5 000	
140	Sosiaali- ja terveysinfrastruktuuri	5 600	4 200	5 000	
1410	Terveydenhuoltopalvelut	56 600	52 500	49 500	Euroopan unionin virkamiehiin sovellettavat henkilöstösäännöt, erityisesti niiden 59 artikla ja II liitteen 8 artikla.
141	Terveydenhuoltopalvelut	56 600	52 500	49 500	
1420	Muut kulut	193 200	194 600	185 500	Määräraha on tarkoitettu kattamaan menot, jotka liittyvät osallistumiseen sosiaalisen toiminnan komiteassa sekä päiväkodeissa ja oppilaitoksissa. Määräraha perustuu komission infrastruktuuri- ja logistiikkatoimiston (OIL) ennusteeseen.
1421	Sosiaaliset suhteet	14 000	15 000	10 518	Määräraha on tarkoitettu kaikkeen sellaiseen toimintaan, jonka tavoitteena on edistää monikansallisen henkilöstön sosiaalisia suhteita, muuhun henkilöstölle annettavaan tukeen ja avustuksiin samoin kuin henkilöstölle tarkoitettujen tilaisuuksien järjestämisestä aiheutuviin kuluihin.
142	Muut kulut	207 200	209 600	196 018	
14	SOSIAALI- JA TERVEYSINFRASTRUKTUURI	269 400	266 300	250 518	
1520	Henkilöstövaihdot	p.m.	p.m.	0	Määräraha kattaa menot, jotka aiheutuvat käännöskeskuksen virkamiesten ja väliaikaisten toimihenkilöiden siirroista tai väliaikaisesta sijoittamisesta kansallisiin tai kansainvälisiin yksiköihin.
1521	Käännöskeskuksen virkamiehet, joiden tilapäinen työpaikka on kansallinen hallinto, kansainvälinen järjestö tai julkinen toimielin tai yritys	p.m.	p.m.	0	Määräraha kattaa menot, jotka aiheutuvat käännöskeskuksen virkamiesten ja väliaikaisten toimihenkilöiden siirroista tai väliaikaisesta sijoittamisesta kansallisiin tai kansainvälisiin yksiköihin.
152	Liikkuvuus	p.m.	p.m.	0	
15	LIKKUVUUS	p.m.	p.m.	0	
1600	Erityisavustukset	p.m.	p.m.	0	Määräraha kattaa raha-avustukset, joita voidaan myöntää vaikeassa tilanteessa olevalle virkamiehelle, entiselle virkamiehelle tai edesmenneen virkamiehen oikeudenomistajalle.
160	Sosiaalipalvelut	p.m.	p.m.	0	

Alamomentti Momentti Luku Osasto	Kuvaus	Vuoden 2019 talousarvio	Lisätalousarvio 1/2018	Vuoden 2017 toteutuma	Huomautuksia
1620	Muut kulut	p.m.	p.m.	0	Määräraha kattaa perhelisät, uusien työntekijöiden vastaanotosta aiheutuvat menot, oikeusavun, avustukset partiolaisille sekä tuen vanhempainyhdistyksen sihteeristölle.
162	Muut kulut	p.m.	p.m.	0	
1630	Päiväkoti	83 400	75 900	38 400	Määräraha on tarkoitettu kattamaan päiväkodeista ja oppilaitoksista aiheutuvat kulut. Määräraha perustuu Euroopan parlamentin ennusteeseen.
163	Päiväkoti	83 400	75 900	38 400	
1640	Lisäapu vammaisille	1 500	1 500	0	Määrärahalla on voitava sen jälkeen, kun mahdolliset kansalliset oikeudet korvauksiin ovat lakanneet, korvata työssä olevien vammaisten virkamiesten, näiden puolisoitten ja huollettavien lasten välttämättöminä pidettävät muut kulut kuin terveydenhoitokulut, jotka johtuvat vammasta ja jotka on asianmukaisesti todistettu.
164	Lisäapu vammaisille	1 500	1 500	0	
16	SOSIAALIPALVELUT	84 900	77 400	51 800	
1700	Vastaanotto- ja edustuskulut	2 500	2 500	1 035	Määräraha kattaa vastaanotto- ja edustuskulut, kuten erilaisista vastaanottotilaisuuksista aiheutuvat kulut.
170	Vastaanotto- ja edustuskulut	2 500	2 500	1 035	
17	VASTAANOTTO- JA EDUSTUSKULUT	2 500	2 500	1 035	
1900	Eläkkeet ja erorahat	p.m.	p.m.	0	Määräraha kattaa eläkkeet ja erorahat.
190	Eläkkeet	p.m.	p.m.	0	
19	ELÄKKEET	p.m.	p.m.	0	
1	HENKILÖSTÖ	27 182 700	25 908 100	24 730 422	
2000	Rakennusten vuokrat ja niihin liittyvät kulut	2 349 000	2 331 200	2 246 640	Määräraha on tarkoitettu kattamaan käänöskeskuksen käytössä olevien rakennusten, rakennuksen osien ja pysäköintipaikkojen vuokrat.
200	Sijoittaminen kiinteään omaisuuteen, rakennusten vuokraus ja niihin liittyvät kulut	2 349 000	2 331 200	2 246 640	

Alamomentti Momentti Luku Osasto	Kuvaus	Vuoden 2019 talousarvio	Lisätalousarvio 1/2018	Vuoden 2017 toteutuma	Huomautuksia
2010	Vakuutukset	10 900	10 900	8 656	Määräraha on tarkoitettu kattamaan käännöskeskuksen käytössä oleviin rakennuksiin ja rakennusten osiin liittyvät vakuutusmaksut.
201	Vakuutukset	10 900	10 900	8 656	
2020	Vesi, kaasu, sähkö ja lämmitys.	205 800	202 900	197 339	Määräraha on tarkoitettu kattamaan juoksevat menot.
202	Vesi, kaasu, sähkö ja lämmitys.	205 800	202 900	197 339	
2030	Siivous ja ylläpito	219 900	232 900	221 650	Määräraha kattaa siivouskustannukset (säännöllinen siivous sekä siivous-, pesu-, pyykinpesu-, kuivapesu- yms. tuotteiden hankinta), varusteiden ja teknisten laitteistojen huolto (hissit, keskuslämmitys, ilmastointi jne.) sekä jätehuoltokustannukset.
203	Siivous ja ylläpito	219 900	232 900	221 650	
2040	Tilojen varustaminen	16 000	16 000	7 500	Määräraha kattaa toimitilojen varustamisesta ja rakennuksen korjaamisesta aiheutuvat kulut.
204	Tilojen varustaminen	16 000	16 000	7 500	
2050	Rakennusten turvallisuus ja vartiointi	209 500	209 300	169 195	Määräraha on tarkoitettu kattamaan sekalaiset rakennuksen turvallisuuteen liittyvät kulut, erityisesti rakennuksen vartiointisopimukset, palosammuttimien vuokraus ja huolto, palontorjuntalaitteiden osto ja huolto, virkamiesten vapaapalokunnan varusteiden uusiminen ja lakisääteisten tarkastusten kustannukset.
205	Rakennusten turvallisuus ja vartiointi	209 500	209 300	169 195	
2060	Kiinteän omaisuuden hankkiminen	p.m.	p.m.	0	Määräraha kattaa mahdollisen rakennuksen oston käännöskeskuksen toimipaikaksi.
206	Kiinteän omaisuuden hankkiminen	p.m.	p.m.	0	
2080	Kiinteistön hankinnan tai rakentamisen alustavat kulut	p.m.	p.m.	0	Määräraha kattaa kiinteää omaisuutta koskevista asiantuntijalausunnoista aiheutuvat kulut.
208	Kiinteistön hankinnan tai rakentamisen alustavat kulut	p.m.	p.m.	0	

Alamomentti Momentti Luku Osasto	Kuvaus	Vuoden 2019 talousarvio	Lisätalousarvio 1/2018	Vuoden 2017 toteutuma	Huomautuksia
2090	Muut kulut	p.m.	p.m.	0	Määräraha kattaa muut juoksevat menot, joihin ei ole erityisesti varauduttu, esimerkiksi muut hallinnosta johtuvat kulut kuin kulutuskustannukset (vesi, kaasu, sähkö), huoltotyöt, kunnallisverot ja muut niihin liittyvät kulut.
209	Muut kulut	p.m.	p.m.	0	
20	SIJOITTAMINEN KIINTEÄÄN OMAISUUTEEN, RAKENNUSTEN VUOKRAUS JA NIIHIN LIITTYVÄT KULUT	3 011 100	3 003 200	2 850 980	
2100	Laitteiden ja ohjelmistojen hankinnat, käsittely, kunnossapito ja ylläpito	1 775 000	1 600 000	1 206 456	Määräraha kattaa tietoteknisten laitteiden hankinta- ja vuokratulot, ohjelmistojen kehittämisen, ohjelmistojen tai ohjelmistopakettien huoltokulut, sekalaiset tietojenkäsittelyn tarvikkeet yms. Tietoliikennelaitteet, kopiokoneet ja tulostimet kuuluvat myös tähän alamomenttiin.
210	Tietotekniikka	1 775 000	1 600 000	1 206 456	
2120	Ohjelmistojen ja järjestelmien toimintaan, käyttöönottoon, kehittämiseen ja huoltoon liittyvät ulkopuoliset palvelut	1 495 000	1 400 000	1 290 546	Määräraha on tarkoitettu kattamaan ulkopuolisesta käyttöhenkilöstöstä aiheutuvat menot (operaattorit, hallintovirkailijat, järjestelmäsuunnittelijat ym.).
212	Tietotekniset palvelut	1 495 000	1 400 000	1 290 546	
21	TIETOJENKÄSITTELY	3 270 000	3 000 000	2 497 002	
2204	Toimistolaitteet	5 000	6 800	5 500	Määräraha kattaa toimistolaitteiden ja teknisten laitteiden, paitsi kopiokoneiden ja tulostinten, hankinnan, liisauksen, huollon ja korjauksen.
220	Tekniset laitteet ja toimistotarvikkeet	5 000	6 800	5 500	
2210	Uudet hankinnat	11 000	15 000	9 943	Määräraha kattaa kalusteiden hankinnan, uusimisen, huollon ja korjaukset.
221	Kalusteet	11 000	15 000	9 943	
2230	Uusien ajoneuvojen hankinta	p.m.	p.m.	0	Määräraha kattaa käännöskeskuksen virka-ajoneuvon hankinnan.
2232	Ajoneuvojen vuokraaminen	9 300	9 400	7 854	Määräraha kattaa virka-ajoneuvojen pitkäaikaisen vuokrasopimuksen samoin kuin tiettyjen ennakoimattomien tarpeiden vaatimat satunnaiset ajoneuvojen vuokrat.

Alamomentti Momentti Luku Osasto	Kuvaus	Vuoden 2019 talousarvio	Lisätalousarvio 1/2018	Vuoden 2017 toteutuma	Huomautuksia
2233	Ajoneuvojen huolto, käyttö ja korjaukset	5 000	5 500	5 500	Tämä määräraha on tarkoitettu kattamaan ajoneuvojen huolto- ja käyttökustannukset sekä julkisten liikennevälineiden käyttöön liittyvät kustannukset.
223	Ajoneuvot	14 300	14 900	13 354	
2250	Tiedonhankinta- ja kirjastomenot	24 000	26 000	20 394	Määräraha kattaa kirjojen hankkimisen, lehtien ja aikakausjulkaisujen ja verkkopalvelujen kuten elektronisten sanakirjojen tilaamisen sekä muuhun aineistoon ja kirjaston toimintaan liittyvät kulut.
2255	Tiedonhankinta, käännökset ja monikieliset työvälineet	p.m.	p.m.	0	Määräraha on tarkoitettu kattamaan dokumentoinnin, kääntämisen ja monikielisten työvälineiden kustannukset, kuten kieli- ja termitietokantojen, käännösmuistien ja konekääntämisen sanakirjojen hankinnan, kehittämisen ja laajentamisen.
225	Tiedonhankinta- ja kirjastomenot	24 000	26 000	20 394	
22	IRTAIMISTO JA SIIHEN LIITTYVÄT MENOT	54 300	62 700	49 191	
2300	Paperitavarat ja toimistotarvikkeet	24 000	24 000	24 000	Määräraha kattaa paperin ja toimistotarvikkeiden hankinnan.
230	Paperitavarat ja toimistotarvikkeet	24 000	24 000	24 000	
2320	Pankkikulut	2 000	2 000	906	Määräraha kattaa pankkikulut ja pankkien väliseen tietoliikenneverkkoon liittyvät kulut.
2321	Valuuttakurssitappiot	p.m.	p.m.	0	Alamomentti on tarkoitettu kattamaan virastolle talousarvion hoitamisessa aiheutuneet valuuttakurssitappiot siinä määrin kuin niitä ei voida korvata valuuttakurssivoitoilla.
232	Rahoituskulut	2 000	2 000	906	
2330	Oikeuskulut	20 000	38 600	15 000	Määräraha on tarkoitettu kattamaan alustavat oikeuskulut sekä asianajajien ja muiden asiantuntijoiden palveluista johtuvat kulut.
233	Oikeuskulut	20 000	38 600	15 000	
2340	Vahingot	p.m.	p.m.	0	Määräraha kattaa vahingoista aiheutuneet kulut ja käännöskeskuksen vahingonkorvauksina (siviilioikeudellinen vastuu) maksettavaksi tulevat kulut.
234	Vahingonkorvaukset	p.m.	p.m.	0	

Alamomentti Momentti Luku Osasto	Kuvaus	Vuoden 2019 talousarvio	Lisätalousarvio 1/2018	Vuoden 2017 toteutuma	Huomautuksia
2350	Erilaiset vakuutukset	10 400	11 200	9 963	Määräraha kattaa täysvastuuvakuutuksen, siviilioikeudellisen vastuuvakuutuksen, varkausvakuutuksen sekä tilinpitäjien ja ennakoiden hoitajien vastuuvakuutuksen.
2352	Sekalaiset menot sisäisistä kokouksista	2 500	2 500	1 627	Määräraha kattaa sisäisten kokousten järjestämiseen liittyvät kulut.
2353	Yksiköiden muutot	3 000	3 000	5 000	Määräraha on tarkoitettu kattamaan muuttokulut rakennuksen sisällä ja kulut muutosta uuteen rakennukseen.
2359	Muut kulut	3 100	3 100	448	Määräraha kattaa muut toimintamenot, joita ei ole erityisesti ennakoitu.
235	Muut toimintamenot	19 000	19 800	17 038	
2360	Ulkoiset tarkastus- ja arviointipalvelut	10 000	15 000	8 945	
236	Ulkoiset tarkastus- ja arviointipalvelut	10 000	15 000	8 945	
2390	Komission tarjoamat käännöspalvelut	p.m.	p.m.	0	Määräraha kattaa käännöstyöt, konekirjoitus mukaan lukien, jotka komissio tekee käännöskeskukseen puolesta.
2391	Tulkkaukset	p.m.	p.m.	0	Määräraha kattaa erityisesti EU:n toimielinten käännöskeskuselta laskuttamat tulkkaukset.
2392	Hallinnollinen apu komissiolta	146 600	149 400	128 850	Määräraha on tarkoitettu kattamaan komission käännöskeskuselle tarjoaman hallinnollisen avun.
2393	Julkaisut	10 000	10 000	3 332	Määräraha kattaa käännöskeskuksen talousarvion ja toimintakertomuksen julkaisemisesta sekä muusta viestinnästä aiheutuvat kulut.
2394	Tiedonlevitys	20 000	20 000	3 180	Määräraha on tarkoitettu kattamaan tiedonlevityksen kulut, erityisesti mainonta- ja markkinointikustannukset (luettelot, esitteet, ilmoitukset, markkinatutkimukset jne.) samoin kuin yleisölle ja asiakkaille suunnattavan tiedotus- ja neuvontatyön.
2395	Muut toimielinten ja virastojen antamat palvelut	11 500	11 500	10 400	Tämän määrärahan tarkoituksena on kattaa palvelut, joita EU:n toimielimet ja virastot antavat käännöskeskuselle esimerkiksi virastojen koordinoimien puitteissa.
239	Toimielinten väliset palvelut	188 100	190 900	145 762	
23	JUOKSEVAT HALLINTOMENOT	263 100	290 300	211 652	

Alamomentti Momentti Luku Osasto	Kuvaus	Vuoden 2019 talousarvio	Lisätalousarvio 1/2018	Vuoden 2017 toteutuma	Huomautuksia
2400	Posti- ja toimitusmaksut	19 200	19 200	20 123	Määräraha kattaa postitus- ja toimituskulut sekä postipakettien lähetykset.
240	Posti	19 200	19 200	20 123	
2410	Puhelin-, sähkö-, telex-, radio- ja televisiomaksut sekä tietoliikenteeseen liittyvät tilaukset ja maksut	134 000	110 000	88 153	Määräraha kattaa puhelinliittymä-, faksi-, etäneuvottelu- ja tiedonsiirtoyhteyksien maksut ja niihin liittyvät käyttökulut. Tietoliikennelaitteistoihin liittyvät kulut on kirjattu alamomenttiin 2100.
241	Tietoliikenne	134 000	110 000	88 153	
24	POSTI JA TIETOLIIKENNE	153 200	129 200	108 276	
2500	Kokoukset yleensä	3 000	3 000	327	Määräraha kattaa kokouksiin, komiteoihin, työryhmiin ja seminaareihin kutsuttujen asiantuntijoiden ja muiden osallistujien sekä toimielinten välisten komiteoiden jäsenten matka-, oleskelukulut ja muut kulut.
250	Virallisten kokousten ja muiden kokousten kulut	3 000	3 000	327	
2550	Konferenssien, kongressien ja kokousten järjestämiseen ja niihin osallistumiseen liittyvät sekalaiset kulut	15 000	25 000	3 381	Määräraha kattaa konferenssien, kongressien ja kokousten järjestämiseen ja niihin osallistumiseen liittyvät menot. Sen on tarkoitus kattaa myös ulkoisten kokousten järjestämiseen liittyvät kustannukset silloin, kun olemassa oleva infrastruktuuri ei kata niitä.
255	Konferenssien, kongressien ja kokousten järjestämiseen ja niihin osallistumiseen liittyvät sekalaiset kulut	15 000	25 000	3 381	
25	KOKOUSTUKUSTANNUKSET	18 000	28 000	3 708	
2600	Hallintoneuvoston kokoukset	20 000	20 000	12 200	Kokouksiin, komiteoihin ja työryhmiin kutsuttujen hallintoneuvoston jäsenten matka-, oleskelu- ja muut vierailukulut.
260	Kokoukustannukset	20 000	20 000	12 200	
2610	Hallintoneuvoston kokousten järjestäminen	7 500	7 500	5 858	Tämä määräraha on tarkoitettu kattamaan hallintoneuvoston kokousten järjestämisen.
261	Hallintoneuvoston kokousten järjestäminen	7 500	7 500	5 858	

Alamomentti Momentti Luku Osasto	Kuvaus	Vuoden 2019 talousarvio	Lisätalousarvio 1/2018	Vuoden 2017 toteutuma	Huomautuksia
2650	Tulkkaus	30 000	30 000	11 115	Määräraha on tarkoitettu kattamaan erityisesti EU-toimielinten käännöskeskukselta laskuttamat tulkkauspalvelut hallintoneuvoston kokousten yhteydessä.
265	Tulkkaus	30 000	30 000	11 115	
26	HALLINTONEUVOSTO	57 500	57 500	29 173	
2700	Rajoitetut konsultoinnit, tutkimukset ja selvitykset	100 000	140 000	124 500	Määräraha on tarkoitettu mahdollistamaan konsultointien, selvitysten ja tutkimusten, nimittäin arviointiraporttien, teettämisen hallinnon alan erikoisasantuntijoilla samoin kuin ulkopuolisten konsulttien palkkiot.
270	Rajoitetut konsultoinnit, tutkimukset ja selvitykset	100 000	140 000	124 500	
27	KONSULTOINNIT JA TUTKIMUKSET	100 000	140 000	124 500	Luvun nimi oli aikaisemmin "Tiedotus: hankinnat, arkistointi, tuottaminen ja levittäminen"
2	RAKENNUKSET, LAITTEET JA SEKALAISET TOIMINTAMENOT	6 927 200	6 710 900	5 874 482	
3000	Alihankintakäännöspalvelut	11 740 000	13 410 000	14 026 502	Tämä määräraha on tarkoitettu kattamaan ulkoisten palveluntarjoajien tuottamiin kielipalveluihin liittyvät menot.
3001	Kielipalveluihin liittyvät tekniset palvelut	60 000	p.m.	30 418	Tämä määräraha on tarkoitettu kattamaan kielipalveluihin liittyvien teknisten palveluiden menot.
300	Alihankintakäännöspalvelut	11 800 000	13 410 000	14 056 920	
30	ALIHANKINTAKÄÄNNÖSPALVELUT	11 800 000	13 410 000	14 056 920	
3100	Toimielinten välinen yhteistyö kielten alalla	776 700	813 100	817 800	Määräraha on tarkoitettu kattamaan menot, jotka liittyvät toimintaan, josta toimielinten välinen käännös- ja tulkkauskomitea (ICTI) on päättänyt toimielinten välisen kielellisen yhteistyön edistämiseksi. IATE-hankkeen menot katetaan tuloista alamomentissa 3002 "Toimielinten välisten hankkeiden hallinta" lukuun ottamatta käännöskeskuksen osuutta näistä menoista.
310	Toimielinten väliseen yhteistyöhön liittyvät menot	776 700	813 100	817 800	
31	TOIMIELINTEN VÄLISEEN YHTEISTYÖHÖN LIITTYVÄT MENOT	776 700	813 100	817 800	

Alamomentti Momentti Luku Osasto	Kuvaus	Vuoden 2019 talousarvio	Lisätalousarvio 1/2018	Vuoden 2017 toteutuma	Huomautuksia
3200	eCdt-ohjelmaan liittyvät virkamatkakulut ja muut henkilöstömenot	p.m.	p.m.	0	Määräraha kattaa matkustamisesta, päivärahojen maksamisesta sekä asiaan liittyvistä tai yllättävistä lisämenoista henkilöstön jäsenille aiheutuvat kulut heidän ollessaan eCdt-ohjelmaan liittyvillä virkamatkoilla.
3201	eCdt-ohjelmaan liittyvät sekalaiset toimintamenot	p.m.	p.m.	0	Määräraha on tarkoitettu kattamaan sekalaiset toimintamenot, jotka liittyvät eCdt-ohjelmaan, lukuun ottamatta tietoteknisiä menoja.
3202	eCdt-ohjelmaan liittyvät laitteisto- ja ohjelmistomenot	p.m.	p.m.	8 884	Määräraha on tarkoitettu kattamaan eCdt-ohjelmaan liittyvät laitteisto- ja ohjelmistomenot.
3203	Menot eCdt-ohjelmaan liittyvästä tietoteknisestä konsultoinnista	p.m.	300 000	540 874	Määräraha on tarkoitettu kattamaan eCdt-ohjelmaan liittyvän tietoteknisen konsultoinnin menot.
320	eCdT-ohjelmaan liittyvät menot	p.m.	300 000	549 758	
32	eCdT-OHJELMAAN LIITTYVÄT MENOT	p.m.	300 000	549 758	Tämä luku sisältää määrärahat, jotka liittyvät eCdT-ohjelman menoihin. Määrärahat siirretään varauksesta poikkeuksellisia investointeja varten tuloihin alamomentille 5010.
3	TOIMINTAMENOT	12 576 700	14 523 100	15 424 477	
10003	Varaus hintojen vakauttamiseksi	p.m.	p.m.	0	Varaus luotiin vuonna 2011 hintojen vakauttamiseksi. Vuoden 2019 lopussa varaus kokonaisuudessaan on 4 503 241 euroa.
10004	Pysyvä ennakorahasto	p.m.	p.m.	0	Pysyvästä ennakorahastosta säädetään käännöskeskuksen varainhoitoasetuksen 67a artiklassa. Varainhoitoasetuksen täytäntöönpanosääntöjen 58 artiklan 2 kohdassa todetaan, että tämän rahaston määrä ei saa olla pienempi kuin neljä kahdestoistaosaa varainhoitovuoden määrärahoista. Rahaston kokonaismäärä on yhteensä 16 529 466 euroa.
10006	Varaus poikkeuksellisia investointeja varten	p.m.	p.m.	0	Poikkeuksellisia investointeja varten ei ole varattu määrärahoja vuonna 2019. Varaus kokonaisuudessaan on 706 378 euroa ottaen huomioon kulutus tulojen alamomentissa 5010.
1000	Alustavat varaukset	p.m.	p.m.	0	Vuoden 2017 toteutuma on 0 kaikkien varausten osalta, koska tässä luvussa ei tehty mitään sitoumuksia.
100	ALUSTAVAT VARAUKSET	p.m.	p.m.	0	
10	VARAUKSET	p.m.	p.m.	0	
	Menot yhteensä	46 686 600	47 142 100	46 029 381	

LIITE 1 – HENKILÖSTÖTAULUKKO

Tehtäväryhmä ja palkkaluokka	2017		2018		2019	
	Täytetty 31.12.2017		Hyväksytty lisätalousarviossa 1/2018		EU:n vuoden 2019 talousarvioesitystä koskeva käänöskeskuksen pyyntö	
	Vakinaiset toimet	Väliaikaiset toimet	Vakinaiset toimet	Väliaikaiset toimet	Vakinaiset toimet	Väliaikaiset toimet
AD 16	0	0	0	0	0	0
AD 15	0	0	0	0	0	0
AD 14	0	1	0	1	0	1
AD 13	1	0	1	0	1	0
AD 12	6	6	16	10	17	11
AD 11	10	4	8	3	7	4
AD 10	4	6	6	6	8	5
AD 9	5	7	4	11	4	12
AD 8	9	14	3	22	1	21
AD 7	3	15	5	19	6	24
AD 6	3	25	1	16	0	12
AD 5	1	11	0	2	0	0
AD YHTEENSÄ	42	89	44	90	44	90
AST 11	0	0	0	0	0	0
AST 10	0	0	0	0	0	0
AST 9	3	0	5	0	6	0
AST 8	2	2	1	2	1	2
AST 7	2	2	2	4	1	5
AST 6	0	4	1	5	1	6
AST 5	2	12	2	18	2	19
AST 4	2	13	0	12	0	12
AST 3	0	11	0	5	0	2
AST 2	0	2	0	0	0	0
AST 1	0	0	0	0	0	0
AST YHTEENSÄ	11	46	11	46	11	46
AST/SC 6	0	0	0	0	0	0
AST/SC 5	0	0	0	0	0	0
AST/SC 4	0	0	0	0	0	0
AST/SC 3	0	0	0	0	0	1
AST/SC 2	0	1	0	2	0	1
AST/SC 1	0	0	0	0	0	0
AST/SC YHTEENSÄ	0	1	0	2	0	2
YHTEENSÄ	53	136	55	138	55	138
HENKILÖSTÖ YHTEENSÄ	189	193	189	193	189	193

Arvio sopimussuhteisen henkilöstön määrästä (kokoaikatyönä)

Tehtäväryhmä (FG)	2017 (tosiasiallisesti täytetty)	2018	2019
FG IV	12,3	13,0	16,0
FG III	4,3	6,0	9,0
FG II	9,7	9,0	5,0
FG I	0,0	0,0	0,0
Yhteensä	26,3	28,0	30,0